

[Texte]

realize that there have been cuts for 1978 and 1979. Specifically, as I understand it the Minister of Finance and Treasury Board said that there would be cuts of about \$2 billion for 1979-80; that being the case, are you going to identify the cuts for 1978-79, or will you make the distinction, then, between 1978-79 and 1979-80? I was asking specifically about 1979-80. We are going to be back to the 1978-79.

**Mr. Kroeger:** I was referring to 1979-80.

**Mr. Holmes:** I apologize, Mr. Kroeger.

• 1550

**Mr. Kroeger:** The \$1 million reduction in the Indian Affairs program applies only in the next fiscal year. Insofar as the other programs of the department are concerned, cuts were made both in this fiscal year and next, and perhaps Mr. McGilp and Mr. Davidson could outline the character of those cuts.

Before they do so, I might just make one observation on the question of whether these are real reductions or not because you will see in a moment that, by and large, they fall in the area of capital programs. Parks Canada, in particular, had an agreed multiyear capital program that had been approved by the Treasury Board. This kind of approach is important in capital programs so that you can have a reasonable degree of forward planning. The cuts that were made were from the previously approved levels and given the impact of rising costs, in our optic they are very real indeed.

Mr. Davidson, would you give the details of Parks Canada?

**Mr. A. T. Davidson (Assistant Deputy Minister, Parks Canada, Department of Indian Affairs and Northern Development):** Mr. Chairman, I will give the figures as I remember them. I may have to come back and correct them later when I get further information.

The Deputy Minister referred to the five-year approved capital plan for the Treasury Board capital plan. That would have given us, according to our calculations, \$145 million next year. We will have, in capital, something like \$84 million. So we regard that internally as the cut. However, there have been cuts from that capital plan last year, this fiscal year and next year, and I believe the cut for next year is \$8 million in capital.

In O and M, the reduction is approximately \$1 million, made up of 40 man-years and some other O and M costs.

**Mr. Kroeger:** Mr. McGilp.

**Mr. J. G. McGilp (Acting Assistant Deputy Minister, Northern Affairs Program, Department of Indian Affairs and Northern Development):** At headquarters, we reduced by 30 man-years for a saving of \$500,000 in 1979-80. There was a reduction of, I believe, \$3 million in capital, approximately. I would like to have a chance to look into that later but I believe it is about \$3 million in capital.

In addition, there were reductions in the deficit grants to the two territories. In the case of the Northwest Territories, it was

[Traduction]

qu'il y a eu des réductions pour les années 1978 et 1979. Cependant, je crois comprendre que le ministre des Finances et le Conseil du Trésor ont annoncé des réductions d'environ 2 milliards de dollars pour 1979-1980; cela dit, allez-vous identifier les réductions pour 1978-1979, ou allez-vous faire une distinction entre 1978-1979 et 1979-1980? Je vous posais une question au sujet de 1979-1980. Nous revenons à 1978-1979.

**M. Kroeger:** Je parlais de 1979-1980.

**M. Holmes:** Toutes mes excuses, monsieur Kroeger.

**M. Kroeger:** Cette réduction de un million de dollars du programme des Affaires indiennes ne s'appliquera qu'à l'année financière prochaine. Pour les autres programmes, les restrictions budgétaires s'appliquent à l'année financière en cours et à l'année prochaine. D'ailleurs, M. McGilp et M. Davidson pourront nous en parler.

Auparavant, je voudrais répondre à la question de savoir s'il s'agit vraiment de réductions. Dans un instant, vous vous rendez compte que ces réductions visent des programmes de travaux, particulièrement dans le cas de Parcs Canada, de travaux s'échelonnant sur de nombreuses années et approuvés par le Conseil du Trésor. Vu qu'il faut planifier les travaux longtemps à l'avance, ces réductions se feront sentir pour des dépenses qui avaient été approuvées à un certain niveau dans le passé et compte tenu de l'inflation, on peut dire que nous sommes bien en présence de réductions.

Monsieur Davidson, pouvez-vous nous parler de Parcs Canada?

**M. A. T. Davidson (sous-ministre adjoint, Parcs Canada, ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien):** Je vais donner de mémoire les chiffres en question et j'y reviendrai lorsque je recevrai des renseignements supplémentaires.

Monsieur le sous-ministre a mentionné le plan quinquennal de travaux approuvé par le Conseil du Trésor pour lequel, d'après nos calculs, nous aurions dû recevoir l'an prochain 145 millions de dollars. Nous disposons de quelque 84 millions de dollars et nous prenons donc pour acquis, au sein du ministère, qu'il y a réduction. Toutefois, déjà l'an passé il y avait eu des réductions au sujet de ce plan et nous en avons donc maintenant aussi pour l'année financière en cours et la réduction se chiffre, je crois, à 8 millions de dollars pour l'an prochain.

En ce qui a trait au fonctionnement et à l'entretien, la compression budgétaire est d'environ un million de dollars, soit 40 années-hommes et d'autres frais.

**M. Kroeger:** Monsieur McGilp.

**M. J. G. McGilp (sous-ministre adjoint intérimaire, Programmes des affaires du Nord, ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien):** Nous avons procédé à une diminution de 30 années-hommes, soit une économie de \$500,000 pour l'année 1979-1980 à notre bureau principal et nous avons aussi subi une réduction d'environ 3 millions de dollars en capital, mais je voudrais bien confirmer cela par la suite.

Pour ce qui est des subventions pour le déficit, celles-ci ont été réduites de 4 millions de dollars dans le cas des Territoires